

kokuseki – NB! není „národnost“ ale „**státní příslušnost**“. „Národnost“ striktně znamená, jestli je třeba nějaký občan ČR Čechem, Němcem, Romem, Slovákem, Vietnamcem apod. Dochází tady k mylnému vlivu přes anglické *nationality*, tu je ale základní problém, že anglické *nation* se zpravidla překládá jako „národ“, ale ve skutečnosti to znamená „stát“ („národ“ je anglicky *people* nebo *ethnic group*) – napr. *national* = celostátní.¹ Takto přes anglické slovníky se můžete některá japonská slovíčka naučit špatně, takže pozor na angličtinu!

tokugi = zaujímavé zručnosti, schopnosti, „special skills“

sabišigariya = kdo NENÍ rád sám, má rád společnost

sonkei suru = ctít si, vážit si

...-**O** džiman-ni suru = pyšnit se (čím), být hrdý na,

senkó suru = mať za hlavný predmet (čo)

džuken suru (Tódai-**O**...) = robiť skúšky (na Tódai)

šingaku suru = ísť ďalej na školu (po strednej)

neččú suru (-**NI**...) = byť oddaný, plne sa venovať (čomu) , „žrat“ (čo)

otonaši = pokojný, mierny, tichý

rakutenteki-na = optimistický

kappacu-na = aktivita. kappacu-na = aktívny, živý

madžime-na = vážny, ale aj: seriózný

nonki-na = bezstarostný, uvoľnený

kimidžika na = popudlivý, impulzívny

jóki, (-na) = veselosť, -ý

hikkomidžian-na = utiahnutý, do seba stažený, introvertní

mukuči, (-na) = mlčanlivosť, -ý

cuku = získať/dostať (prácu), (kde) sa zamestnať. cukitai šokugjó = práca, akú by som chcel mať

jarinuku = vydržať až do konca, doviest' do konca, dokončiť si svoju prácu

kaiša-**NI** cutomeru

POZOR NA ROZDÍL SLOVESNÉ DVOJICE :

vi : -**GA** susumu x **vt** : -**O** susumeru :

vi : (něco – studium, úkol, práce...) (úspěšně) pokračuje, směřuje kupředu.

vt : (v něčem pokračuji, v něčem postupuji kupředu

...ni ...o ikasu = využít, uplatnit (co v čem)

kokorogakeru = snažit' sa, usilovat sa. Byť si vedomý, nezabúdať, myslieť na to, držať si v

hlave: 私はいつでも真実を言うように心がけています。

NB TŘI ONOMATOPOIA s příponovým –šita :

hakkiri-šita = jasný

šikkari-šita = pevný

nonbiri-šita = pokojný

sekai-iššú-rjokó = cesta kolem světa

hitomae-de = před lidmi.

¹ pro případné zájemce o tuto problematiku – tady je můj blog o tom:
<https://ivanrumanek.blog.sme.sk/c/490833/nation-narod.html>